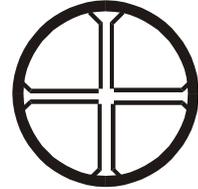


P F A R R B R I E F

**DEUTSCHSPRACHIGE
KATHOLISCHE GEMEINDE
ST. MICHAEL ATHEN**

Odos Ekalis 10 v GR - 145 61 Kifissia
Tel.: (+30) 210 6252 647 v Fax: (+30) 210 6252 649
E-Mail: dkgathen@ath.forthnet.gr
Homepage: <http://www.dkgathen.net>



Juli/August 2012

Nummer 07-08



Liebe St. Michaelsgemeinde, liebe Freunde der Pfarrei!

Auch in diesem Jahr war es für mich als Pfarrer wieder eine große Freude, junge Menschen zum Empfang der hll. Sakramente führen zu können. Im Mai dieses Jahres konnten wir in unserer Pfarrei die Feste der Erstkommunion und der Firmung feiern (s. S. 6 – 9). Nach einer entsprechenden Vorbereitung durch den Pfarrer, die mit dem Empfang des Bußsakramentes abgeschlossen wurde, konnten fünf junge Menschen in das Geheimnis der Kirche tiefer hineingenommen werden.

Nicht nur für die Firmlinge, sondern auch für alle Mitglieder und Freunde der Pfarrei war es etwas Besonderes, dass der Firmspender diesmal der Apostolische Nuntius in Griechenland war, S. Exz. Erzbischof Edward Joseph Adams.

Ein herzliches Wort des Dankes möchte ich auch den Eltern des Erstkommunikanten und der Firmlinge aussprechen, die mit ihren Kindern stets an der Sonntagsmesse teilnahmen und die regelmäßigen Vorbereitungsstunden auf den Sakramentenempfang trotz der in Athen weiten Fahrwege ermöglichten. Ohne diese Unterstützung der Eltern kann die Sakramentenvorbereitung nicht gelingen. Nicht selbstverständlich waren auch ihre großzügigen Gaben anlässlich dieser Feiern: der besondere Blumenschmuck, die überreichten Erinnerungsgeschenke an die Messbesucher und der sich an die festlichen Liturgien anschließende Buffetempfang für alle Mitglieder und Freunde der Pfarrei.

Mit der hl. Messe am nächsten Tag dankten alle miteinander dem Herrn für diese gnadenreichen Tage im Leben unserer Pfarrei.

Mit herzlichen Segenswünschen

grüßt Sie

Her Pfr. Hans Bräbed.

GOTTESDIENSTORDNUNG

Deutschsprachige Katholische Gemeinde
Kapelle der Schwestern von Mutter Teresa
Armenisch-katholische Kirche St. Grigorius

Odos Ekalis 10
Odos Aimonos 79
Odos René Pyo 2

Beichtgelegenheit vor und nach jeder hl. Messe

Gebetsanliegen des Hl. Vaters für den Monat Juli

1. Dass alle Arbeit finden und diese in stabilen und sicheren Verhältnissen ausüben können..
2. Dass christliche Volontäre, die in der Mission tätig sind, die Liebe Christi bezeugen.

Gebetsanliegen des Hl. Vaters für den Monat August

1. Dass Inhaftierte gerecht behandelt werden und ihre Menschenwürde geachtet wird.
2. Dass junge Menschen, die zur Christusnachfolge berufen sind, bereit sind, das Evangelium bis an die äußersten Grenzen der Erde zu verkünden und zu bezeugen.

So	01.07.		13. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	05.07.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	René Pyo
Fr	06.07.		Herz-Jesu Freitag – Hl. Maria Goretti	
		09:30	Anbetung und hl. Messe	Kifissia
So	08.07.		14. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Mi	11.07.		Hl. Benedikt von Nursia – Fest	
		10:00	Hochamt	Kifissia
Do	12.07.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	René Pyo
So	15.07.		15. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	19.07.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	René Pyo

GOTTESDIENSTORDNUNG

Fr	20.07.	10:00	Hl. Messe mit Bischof Wolfgang Ipolt	Kifissia
So	22.07.		16. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	26.07.	10:30	Rosenkranz	René Pyo
So	29.07.		17. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	02.08.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	René Pyo
Fr	03.08.		Herz-Jesu-Freitag	
		09:30	Anbetung und hl. Messe	Kifissia
So	05.08.		18. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Mo	06.08.		Verklärung des Herrn, Fest	
		07:00	Hl. Messe	Aimonos
Do	09.08.		Hl. Theresia Benedicta a Cruce (E. Stein),	
		10:30	Fest - Hl. Messe	René Pyo
So	12.08.		19. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Mi	15.08.		MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL	
			HOCHFEST	
		10:00	HOCHAMT MIT KRÄUTERWEIHE	Kifissia
Do	16.08.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	René Pyo
So	19.08.		20. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	23.08.	10:30	Rosenkranz	René Pyo
So	26.08.		21. Sonntag im Jahreskreis	
		10:00	Hl. Messe	Kifissia
Do	30.08.	10:30	Rosenkranz und hl. Messe	René Pyo

Die Zeiten der nicht ausgedruckten Werktagsmessen in den Ferienmonaten Juli/August werden an den Sonntagen bekannt gegeben.

In den Feriemonaten Juli und August ist unser Pfarrbüro nur mittwochs von 10:30 Uhr – 12:00 Uhr geöffnet.

AUS DER PFARRGEMEINDE

TRAUNGEN

Unsere deutschsprachige Personalpfarrei St. Michael ist nicht allein auf den Stadtbereich Athen beschränkt. Darum ist unser Pfarrer immer wieder auch außerhalb Athens in unserer geographisch großen Pfarrgemeinde im Einsatz. Anfang Juni hatte er z. B. in dem auch zu unserem Pfarrgebiet gehörenden Kalamata eine Trauung. Das Erfreuliche daran war, was heutzutage leider nicht selbstverständlich ist, dass die Brautleute frühzeitig, in diesem Falle schon fast zwei Jahre vor ihrer Trauung, die ersten Gespräche mit unserem Pfarrer führten. So konnte alles in großer Ruhe vorbereitet und den Brautleuten der gewünschte Termin am Vorabend des Pfingstfestes zugesagt werden, was bei kurzfristigen Anfragen eben nicht immer möglich ist. Zudem freuten sich die deutschsprachigen Katholiken sehr darüber, dass unser Pfarrer diesmal die Pfingstmesse bei ihnen feierte. In Kifissia war wie immer für eine Vertretung gesorgt.

Wenige Tage zuvor spendete unser Pfarrer in der alten gr.-orth. Kirche „Agios Dimitrios Loumbardiari“ in der Nähe der Akropolis am Schluss der orthodoxen Trauung den Brautsegen unserer katholischen Kirche.

Aller guten Dinge sind drei: Vor unserer Abreise ins Elsass traute unser Pfarrer ein weiteres Paar in der Kirche „Heiliger Johannes der Täufer“ in Psychiko.

DANK FÜR DIE SPENDE

Allen, die für die Mutter Teresa Schwestern gespendet haben, sei herzlich gedankt. Die Kollekte erbrachte das schöne Ergebnis von 1.649,50 €

ABSCHIED

Am Sonntag, dem 10. Juni verabschiedete unser Pfarrer den Musiklehrer an der Deutschen Schule, Herrn Peter Hahn und seine Familie, die nach Deutschland zurückkehren. Er dankte ihm für sein musikalisches Engagement in unserer Pfarrgemeinde und überreichte ihm ein Abschiedsgeschenk.

BISCHOFSBESUCH

Am Freitag, dem 20. Juli wird uns der neue Oberhirte von Görlitz, S. Exz. Bischof Wolfgang Ipolt, besuchen. Er wird mit uns um 10 Uhr in Kifissia die hl. Messe feiern und anschließend zum Kirchenkaffee bei uns bleiben. Eine herzliche Einladung an alle Mitglieder und Freunde unserer Pfarrei.

ERSTKOMMUNION

Festliche Tage erlebte unsere Pfarrgemeinde am Samstag, dem 26. Mai mit



der Feier der Erstkommunion und am Sonntag, dem 27. Mai mit der Spendung des Firmsakramentes.

Nach gründlicher Vorbereitung empfang Niklas Karbaum in diesem Jahr als einziges Kommunionkind die erste hl. Kommunion. Im Beisein seiner Angehörigen, die u. a. aus

Mexiko gekommen waren, seiner Schulkameraden, Bekannten und Freunde konnte er dieses Fest feiern. In der Predigt erzählte unser Pfarrer von der Erstkommunion des hl. Pfarrers von Ars, der in den Wirren der Französischen Revolution im Geheimen diesen Tag erlebte. Trotz aller Beschwerden war er in diesem Augenblick tief bewegt. Er schrieb später über diesen Tag: „Wenn man kommuniziert, empfindet man etwas Außergewöhnliches. Eine Freude und Glückseligkeit durchströmt das ganze

Wesen und lässt einen aufjubeln. Mit dem hl. Johannes können wir dann ausrufen: Es ist der Herr! O mein Gott, welch eine Freude für einen Christen, der nun den ganzen Himmel mit sich in seinem Herzen trägt.“

Nach der Feier der hl. Messe luden die Eltern ihre Gäste zu einem Buffetempfang in unseren schönen Garten ein.



UND FIRMUNG

In den vergangenen Monaten hatte unser Pfarrer im Anschluss an die Sonntagsmesse die Firmlinge Alexander Karbaum, Philipp Karbaum, Dominik Julian Riekert und Fabian Maximilian Riekert auf den Tag ihrer Firmung vorbereitet. Große Freude bereitet ihm dabei das Interesse der jungen Leute.

Erwartungsvoll sahen sie mit ihren Angehörigen, Freunden und zahlreichen Mitgliedern unserer Pfarrgemeinde dem Besuch des Hochwürdigsten Herrn Erzbischofs und Apostolischen Nuntius Edward Joseph Adams entgegen. Unser Pfarrer begrüßte zu Beginn der hl. Messe, in der jeder ein deutsch-englisches Liturgieheft in Händen hatte, den hohen Gast und seinen Sekretär, Msgr. Marco Ganci, u. a. mit folgenden Worten: „Exzellenz, am heutigen



Morgen erleben wir in unserer zugegebenermaßen kleinen Kirche ein wenig von der Weite unserer über den Erdkreis verbreiteten katholischen Kirche. Sie kommen aus Amerika und Italien zu uns, um unseren Firmlingen die Gnade des Firmsakramentes zu spenden. Durch Ihre Gegenwart, Exzellenz, ist auch der hl. Vater, Papst Benedikt XVI., in gewisser Weise unter uns. Doch damit noch nicht genug, anwesend sind an diesem festlichen Tag auch Angehörige unserer Firmlinge aus Deutschland und aus Mexiko, die den weltkirchlichen Aspekt unterstreichen.“

IN UNSERER PFARRGEMEINDE

In seiner Predigt ermunterte der Nuntius die Firmlinge mit den Worten: “ Die Apostel, bevor sie den Heiligen Geist empfangen, waren furchtsam und versteckten sich. Aber nach Pfingsten, nachdem der Heilige Geist auf sie herabgekommen war, verkündeten sie ihren Herrn und sein Evangelium der Liebe. Sie fürchteten weder Schläge, Gefängnis noch den Tod aus Liebe zu Gott. Es gibt viele junge Leute wie ihr, die mit euch zur Schule gehen, vielleicht sind sie eure Nachbarn. Einige von ihnen wissen nicht viel über Gott. Sie benötigen jemanden, der ihnen vom guten Gott erzählt. Wer könnte das sein? Ihr, ihr könnt ihnen erzählen, nicht durch Worte, sondern durch das Beispiel eures Lebens. Ihr könnt ihnen zeigen, was es bedeutet, zum Herrn zu gehören. Ihr könnt ihnen klarmachen, dass der einzige Weg zum Glück derjenige ist, an der Seite des Herrn zu sein und seinem heiligen Weg zu folgen.“

Im Anschluss an die Pontifikalmesse erhielten die Firmlinge ihre Firmurkunden und ihre Eltern luden alle Messbesucher herzlich zu einem Empfang in unseren schönen Pfarrgarten ein. Nicht nur die Kirche, auch die Tische zeigten sich im Schmuck der von Frau Uschi Geffers kunstvoll arrangierten Blumen.



Bevor das Buffet eröffnet wurde, sang unter Leitung von Herrn Peter Hahn noch einmal der Chor, der schon in der Kirche mitgewirkt hatte, zur Ehre S. Exz. Erzbischof Edward Joseph Adams, zum Dank an die Eltern und zur Freude der Firmlinge.

AM 26. UND 27. MAI 2012



Bild S. 6 oben: Die Familie des Erstkommunikanten mit unserem Pfarrer

Bild S. 6 unten: Kinder aus der Klasse des Erstkommunikanten mit ihren Eltern

Bild S. 7: Gruppenbild nach der Firmung

Bild S. 8: Der Apostolische Nuntius mit den Firmlingen

Bild S. 9 oben: Chor im Pfarrgarten

Bild S. 9 unten: Die Mütter der Firmlinge mit Geschenken für die Gäste

Fotos:

D. Theodoropoulos,

M. E. Membrebe

VORANKÜNDIGUNG



PATRONATSFEST
ZU EHREN DES HL. ERZENGELS
MICHAEL
AM
SONNTAG, DEM 16. SEPTEMBER 2012

10:00 Uhr Pontifikalamt mit S. Exz. Erzbischof Nikolaos Foskolos

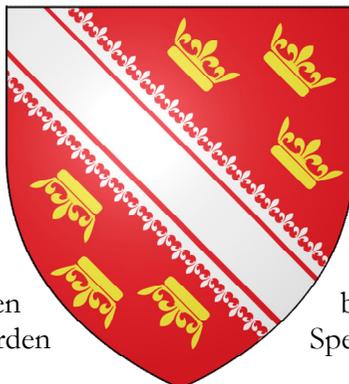
Festpredigt: Msgr. Prof. Dr. Aldo Giordano, Strasbourg,

Ständiger Beobachter des Hl. Stuhls

beim Europarat in Strasbourg

Anschließend: Buntes Pfarrfest

Unsere diesjährige St. vom 16. Juni bis 23. Diese schöne Region alle Mitglieder, unserer Pfarrei, lebenden Elsässer, zu fest in unserem menführen. Neben den bunten Pfarrfest werden Gäste erwarten.



Michaelsreise führte uns Juni 2012 ins Elsass. soll darum in diesem Jahr Freunde und Gäste besonders die in Athen einem frohen Patronats-Zentrum in Kifissia zusammenbekannten Angeboten beim Spezialitäten aus dem Elsass die

Das Elsasswappen

DEUTSCHSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDE ST. MICHAEL

Odos Ekalis 10 • GR-145 61 Kifissia/Athen
E-Mail: dkgathen@ath.forthnet.gr
Homepage: <http://www.dkgathen.net>

Msgr. Hans Brabeck:	Wohnung	Tel.:	+30 210 6724 539
	Büro	Tel.:	+30 210 6252 647
		Fax:	+30 210 6252 649

Bürozeiten: Mi 10:30 – 12:00

**Sie können unseren Pfarrbrief auch vom Internet unter folgendem Link
herunterladen:**

<http://dkgathen.net/pfarrbriefe.html>

EVANGELISCHE GEMEINDE

Pfr. René Lammer:	Odos Sina 66 106 72 Athen evgemath@otenet.gr	Tel.:	+30 210 3612 713
		Fax:	+30 210 3645 270
Sekretariat:	Odos Sina 66	Tel.:	+30 210 3612 713
Bürozeiten:	dienstags-freitags 10:00 – 12:30 Uhr	Fax:	+30 210 3645 270
Haus Koroneos:	Odos Pan. Kyriakou 7	Tel.:	+30 210 6444869
Seemannsmission:	Pastorin Reinhild Dehning Postfach 80303 Botassi 60-62, 185 10 Piraeus	Tel.:	+30 210 4287 566
		Mobil:	+30 6944-3461119

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ
ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ „ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ
Κωδικός 5915

Τεύχος αριθ. 297 • Ιούλιος & Αύγουστος 2012 • Ιδιοκτήτης: Albert Büttner
Verein

Εκδότης και υπεύθυνος κατά νόμον: Εφημέριος Hans Brabeck
ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ
ΕΝΟΡΙΑΣ

„ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Οδός Εκάλης 10 □ 145 61 Κηφισιά

Τηλ.: (+30) 210 6252 647 □ Φαξ: (+30) 210 6252 649

E-Mail: dkgathen@ath.forthnet.gr

Homepage: <http://www.dkgathen.net>